



PROM

Nasjonalt Hoftebruddregister

Pasientspørreskjema – 4, 12 og 36 mnd etter hoftebrudd

Skjemaet fylles ut av pasienten henholdsvis 4, 12 og 36 måneder etter primæroperasjon.

Denne versjonen er tilpasset for visning i papirformat og er ikke ment for utfylling.

Skjemaet inneholder følgende måleinstrumenter og spørsmål:

- Hip disability and Osteoarthritis Outcome Score (HOOS-12), norsk versjon LK 2.0
- Charnleys komorbiditetsklassifisering
- EQ-5D-5L, oversatt til norsk. Versjon: Norway (Norwegian) © 2011 EuroQol Group
- Spørsmål om:
 - Fornøydhet med operasjonen
 - Smerte etter operasjonen

Pasientinformasjon

Alle i Norge som blir operert for hoftebrudd (dvs. lårhalsbrudd eller brudd øverst i lårbenet) blir registrert i Nasjonalt Hoftebruddregister. Dette er et nasjonalt kvalitetsregister som skal kvalitetssikre og forbedre behandlingen av pasienter med ulike typer hoftebrudd.

Mer informasjon om Nasjonalt Hoftebruddregister kan du finne på [nettsiden](#). Der kan du også lese om dine rettigheter til innsyn, samt muligheten for å endre eller slette opplysninger om deg i registeret.

Vi ønsker nå å stille deg noen spørsmål om din hoftefunksjon og din egenopplevde livskvalitet. Vi håper at du vil ta deg tid til å besvare dette spørreskjemaet.

Skjemaet består av 2 deler. Det er viktig at du besvarer alle spørsmålene før du sender skjemaet til oss.

Hvis du har noen spørsmål eller problemer med utfyllingen av skjemaet, ber vi deg kontakte oss på telefon 55 97 64 50 (mand-fre 08:00-14:00) eller e-post nrl-support@helse-bergen.no

Spørsmål til hoftebruddpasienter

Besvart 4, 12 og 36 mnd. etter operasjonsdato

* Spørsmålet er obligatorisk

Vennligst ta kontakt med personale på sykehus eller på telefon 55 97 64 50 hvis informasjon ikke er korrekt slik at nytt skjema blir tilsendt.

* Dato for utfylling

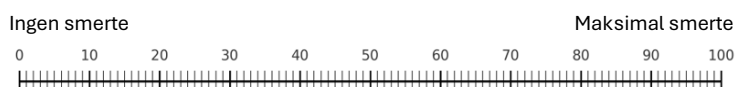
Personalia

* Spørreskjemaet er besvart av

- ☐ Meg selv. Dersom pasienten ikke har medvirket, er skjemaet utfyllt av:
- ☐ Slektning på vegne av pasient
- ☐ God venn eller annen nærstående på vegne av pasient
- ☐ Helsepersonell på vegne av pasient
- ☐ Annen på vegne av pasient
- ☐ Det er ikke mulig å fylle ut spørreskjemaet hverken av pasient eller andre
- ☐ Annen privat person

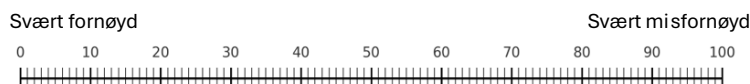
Smerte

* Angi den gjennomsnittlige smerteopplevelse fra den opererte hoften den siste måneden, der 0 er minst og 100 er mest smerte



Tilfredshet

* Angi hvor fornøyd du er med resultatet, der 0 er svært fornøyd og 100 er svært misfornøyd



Den neste delen av spørreskjemaet inneholder spørsmål om hvordan du opplever hofteleddet ditt. Informasjonen skal hjelpe til med å kartlegge hvordan du har det og hvordan du fungerer i dagliglivet. Besvar spørsmålene ved å krysse av for det alternativet du synes passer best for deg (kun ett kryss for hvert spørsmål). Er du usikker, kryss likevel av for det alternativet som føles riktigst.

Smerte (HOOS)

* Hvor ofte har du vondt i hoften?

- ☐ Aldri
- ☐ Hver måned
- ☐ Hver uke
- ☐ Hver dag
- ☐ Alltid

Følgende spørsmål handler om de hoftesmertene du eventuelt har opplevd den siste uken. Angi graden av smerte du har kjent i følgende situasjoner:

* Gå på jevnt underlag

- ☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

* Gå opp eller ned trapper

- ☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

* Sittende eller liggende

- ☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

Fysisk funksjon (HOOS)

Følgende spørsmål handler om din fysiske funksjon. Angi graden av vanskeligheter du har opplevd den siste uken under følgende aktiviteter på grunn av dine hofteproblemer.

* Reise deg opp fra sittende

☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

* Stå stille

☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

* Gå inn og ut av en bil

☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

* Gå på ujevnt underlag

☐ Ingen ☐ Lette ☐ Moderate ☐ Store ☐ Svært store

Livskvalitet (HOOS)

* Hvor ofte gjør hoften din seg bemerket?

☐ Aldri
☐ Hver måned
☐ Hver uke
☐ Hver dag
☐ Alltid

* Har du forandret levemåte for å unngå å belaste hoften?

☐ Ikke i det hele tatt
☐ Noe
☐ Moderat
☐ Meget
☐ Ekstremt

* I hvor stor grad kan du stole på hoften din?

☐ Fullstendig
☐ I stor grad
☐ Moderat
☐ Delvis
☐ Ikke i det hele tatt

* Hvor store problemer har du med hoften din generelt sett?

☐ Ingen
☐ Lette
☐ Moderate
☐ Store
☐ Svært store

EQ-5D-5L

(Besvart 4 mnd. etter operasjonsdato)

Spørsmål om din generelle helse før hoftebruddet

Velg den ENE boksen som best beskriver helsen din FØR du fikk hoftebruddet som du ble operert for.

* GANGE

☐ Jeg hadde ingen problemer med å gå omkring
☐ Jeg hadde litt problemer med å gå omkring
☐ Jeg hadde middels store problemer med å gå omkring
☐ Jeg hadde store problemer med å gå omkring
☐ Jeg var ute av stand til å gå omkring

* PERSONLIG STELL

☐ Jeg hadde ingen problemer med å vaske meg eller kle meg
☐ Jeg hadde litt problemer med å vaske meg eller kle meg
☐ Jeg hadde middels store problemer med å vaske meg eller kle meg
☐ Jeg hadde store problemer med å vaske meg eller kle meg
☐ Jeg var ute av stand til å vaske meg eller kle meg

* VANLIGE GJØREMÅL (f.eks. arbeid, studier, husarbeid, familie- eller fritidsaktiviteter)

☐ Jeg hadde ingen problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
☐ Jeg hadde litt problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
☐ Jeg hadde middels store problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
☐ Jeg hadde store problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
☐ Jeg var ute av stand til å utføre mine vanlige gjøremål

* SMERTER / UBEHAG

☐ Jeg hadde verken smerter eller ubehag
☐ Jeg hadde litt smerter eller ubehag
☐ Jeg hadde middels sterke smerter eller ubehag
☐ Jeg hadde sterke smerter eller ubehag
☐ Jeg hadde svært sterke smerter eller ubehag

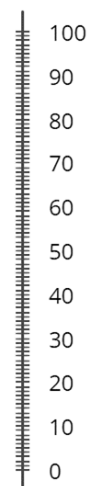
* ANGST / DEPRESJON

☐ Jeg var verken engstelig eller deprimert
☐ Jeg var litt engstelig eller deprimert
☐ Jeg var middels engstelig eller deprimert
☐ Jeg var svært engstelig eller deprimert
☐ Jeg var ekstremt engstelig eller deprimert

- Vi vil gjerne vite hvor god eller dårlig helsen din var FØR du fikk hoftebruddet som du ble operert for.
- Denne skalaen er nummerert fra 0 til 100.
- 100 betyr den beste helsen du kan tenke deg. 0 betyr den dårligste helsen du kan tenke deg.
- Vennligst klikk på skalaen for å angi hvordan helsen din var FØR du fikk hoftebruddet som du ble operert for

* DIN HELSE FØR DU FIKK
HOFTEBRUDDET SOM DU
BLE OPERERT FOR

Den beste helsen
du kan tenke deg



Den dårligste helsen
du kan tenke deg

EQ-5D-5L

(Besvart 12 og 36 mnd. etter operasjonsdato)

Spørreskjema om helse

(Norsk versjon, for Norge)

Klikk på den ENE boksen som best beskriver helsen din I DAG.

* GANGE

- ☐ Jeg har ingen problemer med å gå omkring
- ☐ Jeg har litt problemer med å gå omkring
- ☐ Jeg har middels store problemer med å gå omkring
- ☐ Jeg har store problemer med å gå omkring
- ☐ Jeg er ute av stand til å gå omkring

* PERSONLIG STELL

- ☐ Jeg har ingen problemer med å vaske meg eller kle meg
- ☐ Jeg har litt problemer med å vaske meg eller kle meg
- ☐ Jeg har middels store problemer med å vaske meg eller kle meg
- ☐ Jeg har store problemer med å vaske meg eller kle meg
- ☐ Jeg er ute av stand til å vaske meg eller kle meg

* VANLIGE GJØREMÅL (f.eks. arbeid, studier, husarbeid, familie- eller fritidsaktiviteter)

- ☐ Jeg har ingen problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
- ☐ Jeg har litt problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
- ☐ Jeg har middels store problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
- ☐ Jeg har store problemer med å utføre mine vanlige gjøremål
- ☐ Jeg er ute av stand til å utføre mine vanlige gjøremål

* SMERTER/UBEHAG

- ☐ Jeg har verken smerter eller ubehag
- ☐ Jeg har litt smerter eller ubehag
- ☐ Jeg har middels sterke smerter eller ubehag
- ☐ Jeg har sterke smerter eller ubehag
- ☐ Jeg har svært sterke smerter eller ubehag

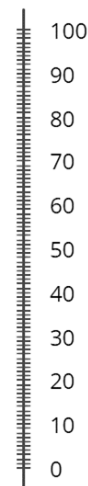
* ANGST/DEPRESJON

- ☐ Jeg er verken engstelig eller depriment
- ☐ Jeg er litt engstelig eller depriment
- ☐ Jeg er middels engstelig eller depriment
- ☐ Jeg er svært engstelig eller depriment
- ☐ Jeg er ekstremt engstelig eller depriment

- Vi vil gjerne vite hvor god eller dårlig helsen din er I DAG.
- Denne skalaen er nummerert fra 0 til 100.
- 100 betyr den beste helsen du kan tenke deg.
- 0 betyr den dårligste helsen du kan tenke deg.
- Vennligst klikk på skalaen for å angi hvordan helsen din er I DAG.

* DIN HELSE I DAG

Den beste helsen
du kan tenke deg



Den dårligste helsen
du kan tenke deg

Oppsummering

* Har du besvær fra den andre hoften?

- ☐ Ja
- ☐ Nei

* Er det andre årsaker til du at du har problemer med å gå?

- ☐ Ja
- ☐ Nei

* Har du hatt nye operasjoner i den samme hoften som ble operert for hoftebrudd?

- ☐ Ja
- ☐ Nei

Kommentar

Dersom du har noen kommentarer til skjemaet eller hoftesykdommen din, vil vi gjerne at du skriver noen ord til oss her: